

réintégrer leurs entreprises canadiennes. Les connaissances et les contacts - et je parle ici de contacts entre sociétés - qu'ils en rapporteront auront certainement des retombées fort intéressantes par la suite.

Beaucoup de Canadiens ont déjà fait ce voyage, et les fruits de leurs efforts sont apparents, non seulement dans nos excellents résultats au chapitre du commerce et de l'investissement, mais aussi dans les succès remportés par certaines entreprises en particulier.

Que l'on pense par exemple au cas de Murphy Aviation de Chilliwack, en Colombie-Britannique, qui a passé avec un groupe de gens d'affaires japonais un contrat pour la construction de 50 avions ultralégers conçus spécialement à l'intention du marché japonais.

De même, KAO Infosystems a décidé d'investir encore 30 millions de dollars pour quadrupler la production de son usine de disquettes d'ordinateur à Arnprior, en Ontario.

Je citerai encore l'exemple de Smart Technologies de Calgary qui, à la faveur d'un accord de distribution avec Suzucom, obtenait l'accès à la Compagnie nippone des téléphones et télégraphes, la plus grande société du Japon.

Il y a à peine quelques semaines, Toyota annonçait l'heureuse nouvelle d'un investissement de 30 millions de dollars dans une usine de moteurs à Cambridge, en Ontario, où elle se fait fort de répéter le succès de son usine de montage Corolla.

On pourrait mentionner encore Northern Telecom, Dare Foods, Labatt, Chaussures Kaufman... La liste est longue, et j'espère sincèrement qu'elle s'allongera encore grâce au Forum de coopération industrielle. Comme l'ont souligné MM. Okawara et Loughheed dans leur rapport, il existe un marché dans presque tous les secteurs où des produits peuvent être conçus expressément pour répondre aux besoins des acheteurs japonais.

Il s'agit pour cela de signaler les débouchés commerciaux aux entreprises canadiennes, puis d'adapter nos produits aux besoins japonais, et d'en faire la promotion judicieusement. Comme je le disais tout à l'heure, je crois que ce processus est en bonne voie. Grâce à vos efforts et aux efforts de Canadiens de toutes les régions, je suis convaincu que nous verrons nos relations bilatérales s'intensifier, à notre avantage mutuel, au cours des années qui viennent.

Merci.